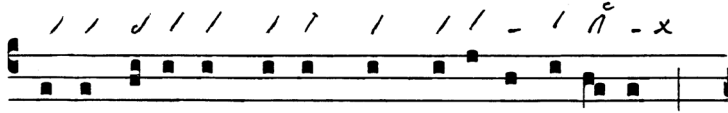
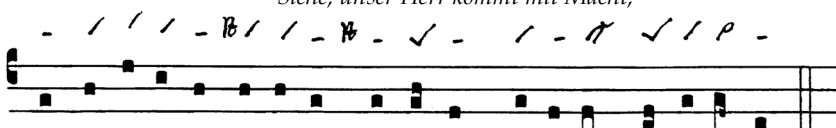


2. FEBRUAR
 DARSTELLUNG DES HERRN
 ZUR LICHTERPROZESSION

III

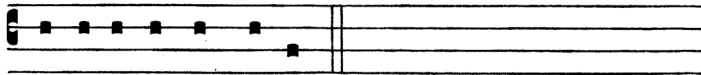


E C-ce Dómi-nus noster cum virtú-te vé-ni-et,
Siehe, unser Herr kommt mit Macht,

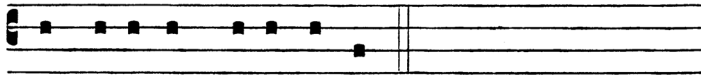


ut il-lúmi-net ó-cu-los servó-rum su-ó-rum, al-le-lú-ia.
um zu erleuchten die Augen seiner Diener, halleluja. (Jes 35,4.5)

Oder Ant. Lumen mit dem Canticum wie unten.



Pro-cedá-mus in pa-ce.
Lasst uns gehen in Frieden.



In nó-mi-ne Christi. Amen.
Im Namen Christi. Amen.

Antiphon VIII

/ / - / / / - / - / / - / /

LUMEN ad re-ve-la-ti-ónem génti-um : et gló-
 Licht zur Erleuchtung der Heiden und Herr-
/ p / / - - / / -

ri-am ple-bis tu-ae Isra-el. *Cant. Nunc dímíttis servum*
 lichkeit für dein Volk Israel. (Lk 2,32) Nun entlässt du, o Herr,

tu-um, **Dómi-ne**, * secúndum verbum tu-um **in pa-ce.**
 deinen Knecht nach deinem Wort in Frieden. (Lk 2,29)

Ant. Lumen.

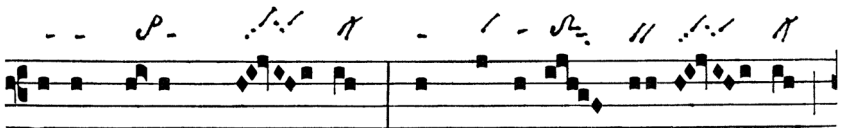
Quia vidérunt óculi mei * salutáre tuum. *Ant. Lumen.*
 Denn meine Augen haben dein Heil gesehen,

Quod pa-rásti * ante fá-ci-em ómni-um popu-ló-rum. *Lumen.*
 das du bereitest hast vor allen Völkern. (Lk 2,30-31)

Antiphon

♩ ♪ ♪ - ♪ - - ♪. w! ♪. ♪ ♪ ♪ ♪

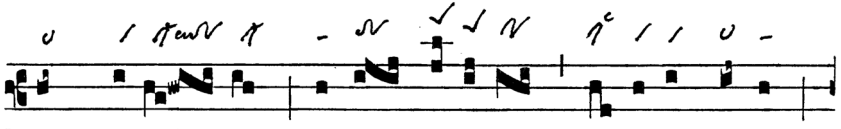
VI
AD-ór-na thá-lamum tu-um, Si-on, et sú-s-und
 Schmücke dein Brautgemach, Zion, und



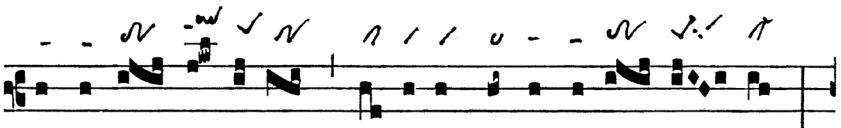
ci-pe Regem Chri- stum : amplécte-re Ma- ri- am,
empfangen den König, Christus. Umarme Maria,



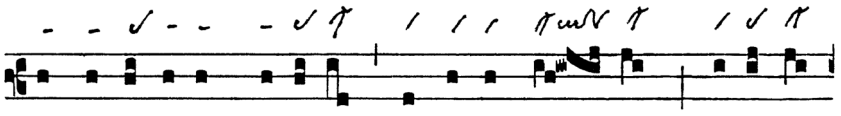
quae est caelé- stis porta : i- psa e- nim por- tat Re-
welche die himmlische Pforte ist: sie nämlich trägt den



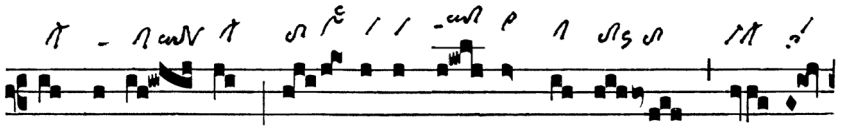
gem gló-ri- ae no- vi lúmi- nis : subsístit Virgo
König der Herrlichkeit; als Wolke des Lichtes steht die Jungfrau da,



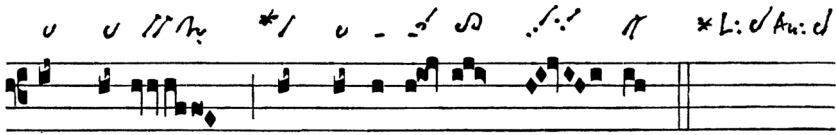
addú- cens má- ni- bus Fí- li- um ante lu- cí- fe- rum :
herbeibringend auf den Händen den Sohn, vor dem Morgenstern (gezeugt).



quem accí- pi- ens Síme- on in ulnas su- as praedi- cá-
Ihn nimmt Simeon auf seine Arme, er verkündet

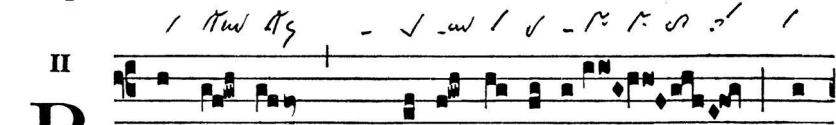


vit pó- pu- lis Dó- mi- num e- um es- se vi- tae
den Völkern, dass er der Herr des Lebens

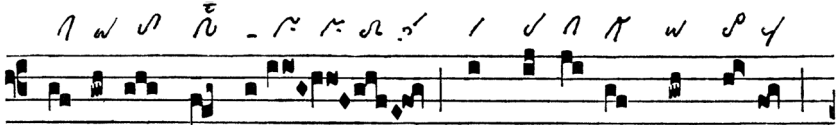


et mortis, et Salva-tó- rem mun- di.
 und des Todes ist und der Heiland der Welt.

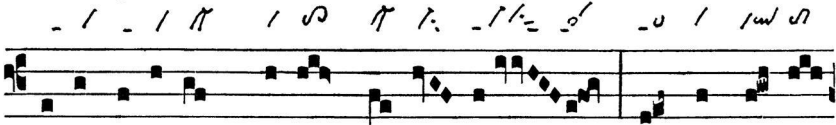
Antiphon



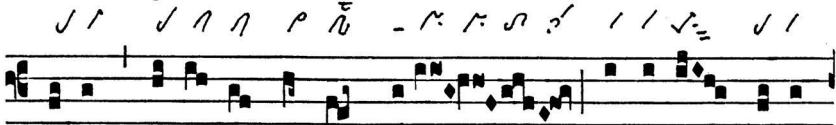
R Espón-sum accé-pit Sí-me-on a
 Antwort erhielt Simeon vom



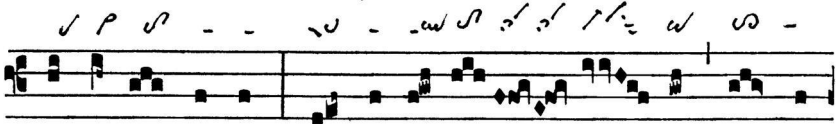
Spí-ri-tu Sancto, non vi-sú-rum se mortem,
 Heiligen Geist, nicht schauen werde er den Tod,



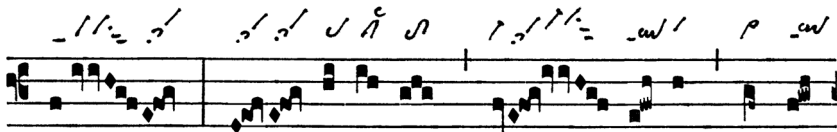
ni-si vi-dé-ret Christum Dó-mi-ni : et cum indú-
 ehe er nicht gesehen den Gesalbten des Herrn. Und als sie herein-



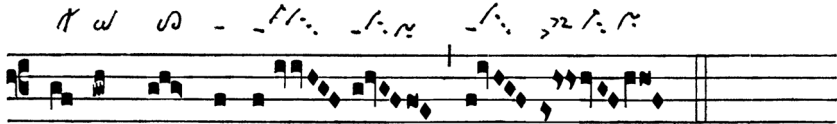
ce-rent pú-e-rum in templum, accé-pit e-um
 brachten das Kind in den Tempel, nahm er es



in ulnas su-as, et be-ne-dí-xit De-um, et di-
 auf seine Arme, lobte Gott und sprach:



xit : Nunc dimít-tis, Dó-mi-ne, servum
Nun entlässt du, o Herr, deinen

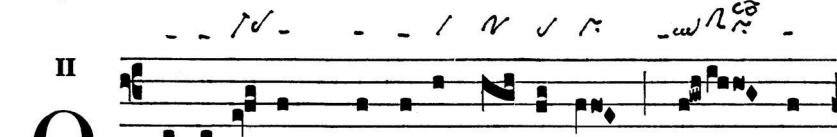


tu-um in pa-ce.

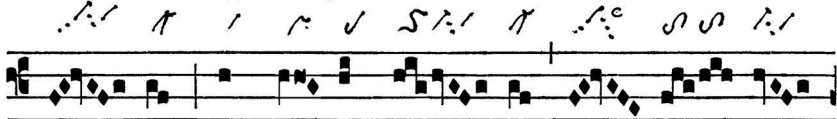
Knecht in Frieden. (Vgl. Lk 2,26-29)

Responsorium

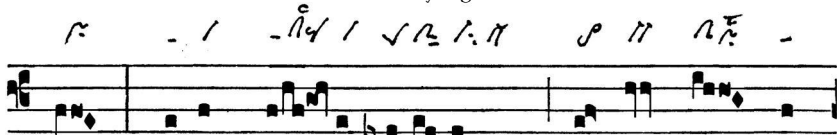
Neumierung nach Hartker



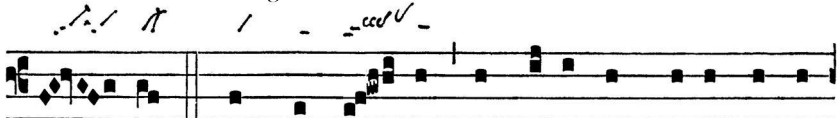
O B-tu-lé-runt pro e-o Dó-mi-no par-túr-
Sie opferten für ihn dem Herrn ein Paar Turtel-



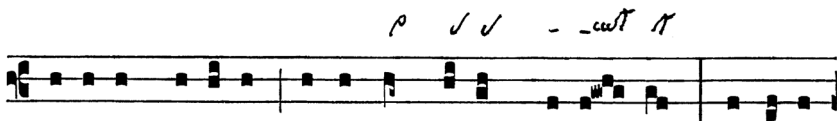
tu-rum, aut du-os pul-los co-lum-bá-
tauben oder zwei junge Tauben,



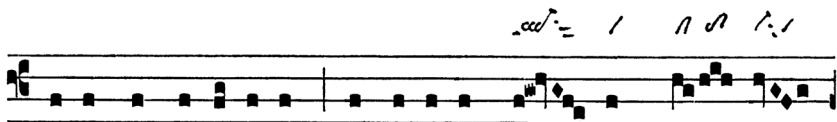
rum : * Sic-ut scri-ptum est in le-ge Dó-
wie es geschrieben steht im Gesetz des



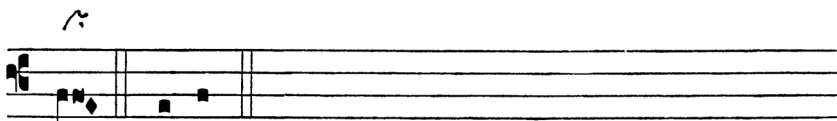
mi-ni. ¶. Postquam au-tem implé-ti sunt di-es purga-
Herrn. Als aber vorüber waren die Tage der



ti- ó-nis Ma-rí-ae, se-cúndum legem Mó-y- si, tu-lé-runt
 Reinigung für Maria, nach dem Gesetz des Moses, brachten sie

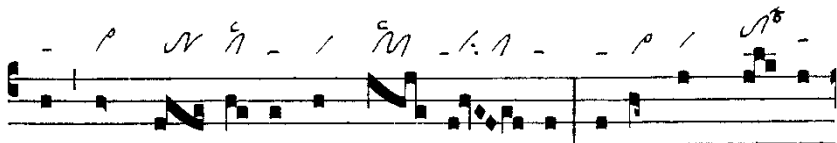


Ie-sum in Ie-rú-sa-lem, ut síste-rent e- um Dó- mi-
 Jesus nach Jerusalem, um ihn darzustellen dem Herrn.

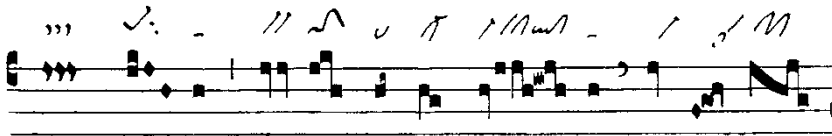


no. * Sic-ut.
 (Lk 2, 24.23. V. 22)

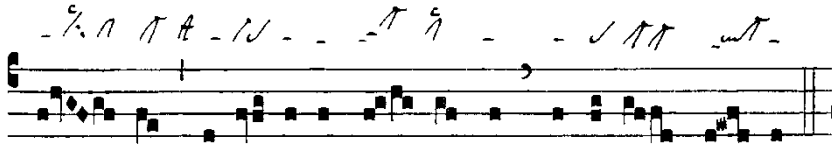
Zum Eingang I



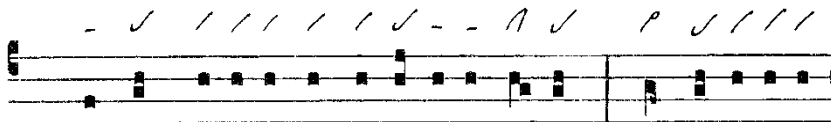
am in mé-di-o templi tu- i : se-cúndum no-men
 inmitten deines Tempels. Wie dein Name,



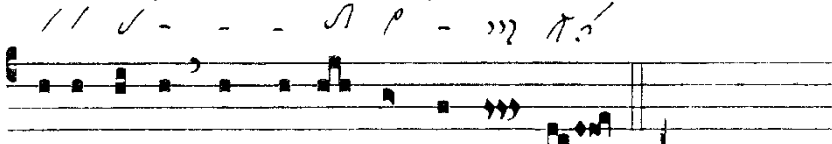
tuum De- us, i- ta et laus tu- a in fi- nes
 Gott, so (reicht) auch dein Lob bis an die Grenzen



ter- rae : justí- ti- a ple- na est déxte- ra tu- a.
 der Erde. Der Gerechtigkeit voll ist deine Rechte. (Ps 48, 10.11)

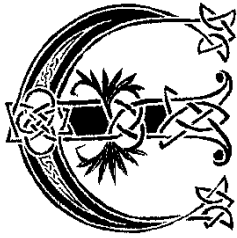


Ps. Magnus Dómi- nus et laudá- bi- lis ni- mis : in ci- vi- tá- te
 Groß ist der HERR und hoch zu preisen in der Stadt



De- i nostri, in monte sancto e- ius.
 unseres Gottes, auf seinem heiligen Berg. (Ps 48, 2)

oder:



C- CE advé- nit domi- ná- tor
Seht, es kommt der Herrscher

Dó- mi- nus : et regnum in
der HERR. Und das Königtum [ist] in

ma- nu e- ius, et pot- éstas, et impé-
seiner Hand, und die Macht und die Herrschaft.

ri- um. *Ps.* De- us, iu- dí- ci- um tu- um re- gi da: et iu-
(Mal 3,1; 1 Chr 29,12) Dein Richteramt, o Gott, verleih dem König, dem

stí- ti- am tu- am fí- li- o re- gis. *Ant.*
Königssohn gib dein gerechtes Walten! (Ps 72,1)

Graduale

GR. V

S Uscé- pimus, De- us, mi- se- ri- córdi- am
 Wir haben empfangen, Gott, deine Barmherzigkeit

tu- am in mé-di- o templi tu- i: se- cún- dum
 inmitten deines Tempels. Wie

nomen tuum, Dómi- ne, i- ta et laus tu- a
 dein Name, HERR, so [reicht] auch dein Lob

in fi- nes terrae. **V.** Sic- ut
 bis an die Grenzen der Erde. Wie

au- dí- vimus, i- ta et
 wir es gehört haben, so haben wir es auch

N m Auf. A, f - m - - - / - / - -

ví- di- mus in ci-vi-tá-te De- i no-
gesehen in der Stadt unseres Gottes. (Ps 48,10-11.9)

f A / - / - A f m A, A / f

stri.

Halleluja-Vers

Neumierung nach Al. *Iustus ut palma*

I
A L-le- lú- ia.
 ¶. Se- nex pú- e- rum
 Der Greis das Kind
 por- tá- bat : pu- er au-
 trug, das Kind aber
 tem
 se- nem re- gé- bat.
 den Greis lenkte.

Zur Gabenbereitung

VIII

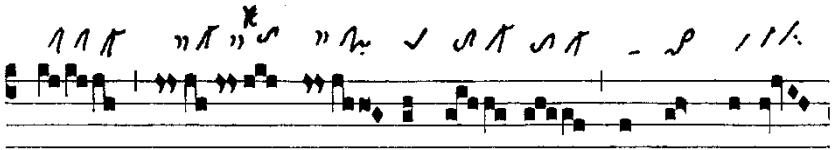
D Iffü- sa est grá- ti- a in
Ausgegossen ist Anmut über

lá- biis tu- is : proptér- e-
deine Lippen; deshalb

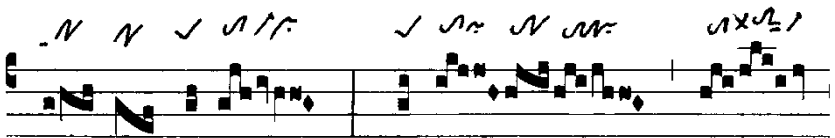
a be- ne-dí- xit te De- us in ae-
hat gesegnet dich Gott für im-

tér- num, *et in saé- cu- lum saé-
mer und in Ewigkeit.

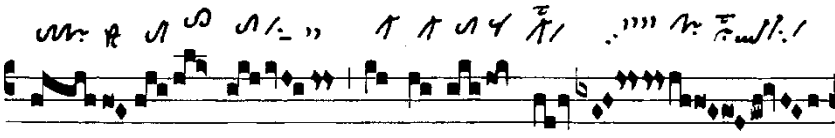
cu-li. ♪. 1. Spé-
In deiner Pracht



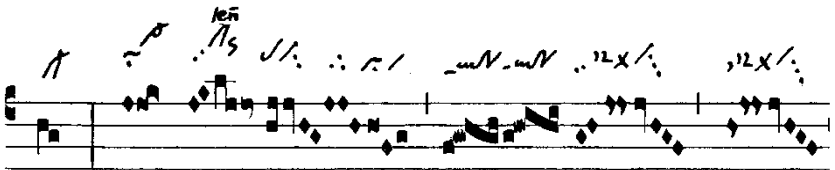
ci- e tu- a et pulchri-tú-
und deiner



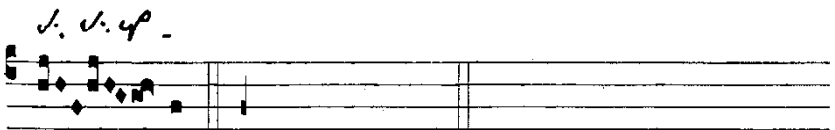
di- ne tu- a intén-
Schönheit eile,



de próspe-re pro- cé-
schreite glücklich voran



de et re-
und herrsche als König. (Ps 45,3.5)



gna. * Et in saeculum.

Zur Kommunion

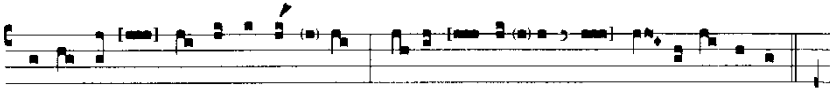
CO. VIII

R Espónsum accé-pit Síme- on a Spí-ri-tu
 Antwort erhielt Simeon vom Heiligen

Sancto, non vi-sú- rum se mortem, ni- si vi-dé- ret Chri-
 Geist: nicht schauen werde er den Tod, ehe nicht er gesehen den

stum Dómi- ni.
 Gesalbten des Herrn. (Lk 2,26)

1. Nunc dimít[tis ser]vum tuum, 'Domine,
 Nun entlässt du, o Herr, deinen Knecht
 secún[dum verbum] tuum in pace. *Ant.* Respónsum.
 nach deinem Wort in Frieden. (Lk 2,29)
2. Quia vi[dérunt óculi mei sa]lutáre 'tuum
 Denn meine Augen haben dein Heil gesehen,
 quod pa[rásti ante fáciem ómni]um populórum.
 das du bereitet hast vor allen Völkern. (Lk 2,30-31)
Ant. Respónsum.



3. **Magnus Dóminus et laudábilis nimis**
Groß ist der Herr und hoch zu preisen
in civitáte Dei nostri in monte sancto eius. *Ant.* Respónsum.
in der Stadt unseres Gottes und auf seinem heiligen Berg. (Ps 48,2)
4. **Suscépmus, Deus, misericórdiam tuam,**
Wir haben empfangen, o Gott, deine Huld
in médio templi tui. *Ant.* Respónsum.
inmitten deines Tempels. (Ps 48,10)
5. **Quóniam [hic est Deus, Deus noster in ætérnum**
Das ist Gott, unser Gott auf immer
et in] sáculum 'sæculi:
und ewig.
ipse [reget] nos in sácula. *Ant.* Respónsum.
Er selber wird uns führen in Ewigkeit. (Ps 48,15)

Bei Silben mit Fettdruck steht in SG 381 eine Liqueszenzneume.

Eine ausnotierte Fassung befindet sich in „Versus ad Communionem“, S. 15-16.